

REPUBLIC OF IRAQ
MINISTRY OF HIGHER EDUCATION
AND SCIENTIFIC RESEARCH
UNIVERSITY OF AL-QADISIYAH
COLLEGE OF EDUCATION
DEPARTMENT OF ENGLISH



A Pragma- Stylistic Study of Persuasion in Jane Austen's *Persuasion*

A Thesis

Submitted To the Deanery of the College of Education
University of Al-Qadisiyah in
Partial Fulfillment of the Requirements for the
Degree of Master of Arts in English Language and Linguistics

By

Hiba Hameed Hamzah AL-Janabi

Supervised By

Assist.Prof. Maysa'a Kadhim Hussein Jibreen (Ph.D.)

2017 A.D.
December

1439 A.H.
Rabi AL-Akhir

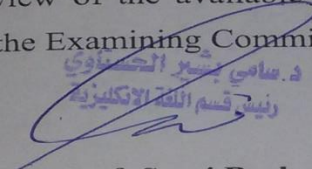
I certify that this thesis (**A Pragma-Stylistic Study of Persuasion in Jane Austen's Persuasion**) written by **Hiba Hameed Hamzah Al- Janabi** has been prepared under my supervision at the College of Education/ University of Al-Qadisiyah, as a partial fulfillment of the requirements for the degree of Master of Arts in English Language and Linguistics.

Signature: 

Supervisor: **Assist. Prof. Maysa'a Kadhim Hussein Jibreen (Ph.D.)**

Date: **29/12/2017**

In view of the available recommendations, I forward this thesis for debate by the Examining Committee.

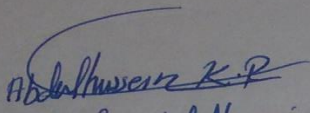
Signature: 

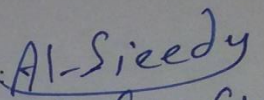
Name: **Assist. Prof. Sami Basheer Matrood (Ph.D.)**

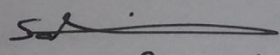
Head of the Department of English, College of Education,
University of Al-Qadisiyah

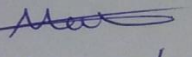
Date:

We certify that we have read this thesis (**A Pragma-Stylistic Study of Persuasion in Jane Austen's *Persuasion***) written by **Hiba Hameed Hamzah AL-Janabi** and, as Examining Committee, examined the student in its contents, and that in our opinion, it is adequate as a thesis for the degree of Master of Arts in English Language and Linguistics.

Signature: 
Name: **Asst. Prof. Abdulkhaseem K. Reishaan**
(Ph.D.)
Chairman
Date: **8/4/2018**

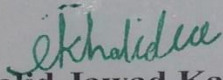
Signature: 
Name: **Asst. Prof. Dr. Ghanim Al-Sieedy**
Member
Date: **29.3.2018**

Signature: 
Name: **Asst. Prof. Saleema Abdul-Zahra**
Member
Date: **27-3-2018**

Signature: 
Name: **Dr. Maryam Kadhim**
Member and Supervisor
Date: **27/3/2018**

Approved by the Deanery of the College of Education

Signature:

Name: 
Prof. Ihabid Jawad Kadhim Al-Adilee (Ph.D.)

Position: **Dean of the College of Education**

Date: **30-4-2018**

ABSTRACT

Persuasion is a tendency to add a systematic direction to a text by observing the gradual steps that build up this text. Each ingredient that contributes in formulating the full picture of persuasive texts has to be taken into consideration. More generally, persuasion has its own linguistic properties that are noticeable at different levels.

Interestingly, Jane Austen's novel *Persuasion* has been chosen in order to check whether it is really a reflection of persuasion or not. The accomplishment of this assessment is carried out by using a pragma-stylistic approach. This facilitates the observance of the use of persuasion (pragmatic dimension) and how it is communicated among characters, authors and readers (stylistic dimension). This use determines the style of each persuasive situation in the first place and the author's in the second.

Accordingly, the study aims at: (1) delineating the process of persuasion and stating its linguistic properties. (2) Formulating sets of linguistic properties of persuasion by depending on the analysis of Jane Austen's *Persuasion*. (3) Identifying a number of pragma-stylistic strategies that are used in each situation.

Basically, to accomplish the aims of the present study, it is hypothesized that:

1. Persuasion is a process that incorporates an act of persuasion as one of its constituents.
2. The concept of Persuasion is employed by Jane Austen in her novel *Persuasion*.

3. There are sets of linguistic properties of persuasion and pragma-stylistic strategies that accompany the achievement of persuasion in Jane Austen's *Persuasion*.

To test the validity of the above-mentioned hypotheses, the following procedure has been used:

1. A theoretical introduction of persuasion, its pragma-stylistic approach, and its uniqueness in the literary discourse have been stated.
2. Austen's *Persuasion* has been chosen.
3. Austen's *Persuasion* has been analyzed for investigating linguistic properties of persuasion and pragma-stylistic strategies.

After the analysis of the data, the main findings of the study arrived at are:

1. Persuasion is a process that the speech act of persuasion is one of its constituents. This confirms the validity of the first hypothesis.
2. Austen employed the concept of persuasion in her novel *Persuasion* and this is apparent by the various situations that are covered from the beginning of the novel to the end. This confirms the validity of the second hypothesis.
3. Persuasion is achieved by the use of sets of linguistic properties of persuasion and the pragma-stylistic strategies. This confirms the validity of the third hypothesis.

Finally, relevant conclusions are drawn on the basis of the findings of the analysis and their discussions. These are followed by some recommendations and suggestions for further studies.



جمهورية العراق
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة القادسية
كلية التربية
قسم اللغة الانكليزية

دراسة تداولية اسلوبية للإقناع في رواية الاقناع لجين اوستن

رسالة تقدمت بها إلى

عمادة كلية التربية جامعة القادسية

و هي جزء من متطلبات نيل درجة الماجستير\ آداب

في اللغة الانكليزية وعلم اللغة

الطالبة

هبة حميد حمزة الجنابي

بإشراف

الأستاذ المساعد الدكتورة ميساء كاظم حسين جبرين

كانون الاول

ربيع الآخر 1439 هـ

2017

الخلاصة

يُمثل الإقناع ميلاً لإضفاء إتجاه نظامي على النصّ من خلال ملاحظة الخطوات التدريجية في تكوّن ذلك النص . فكلّ عنصرٍ يسهم في تكوين صورة النصّ المتكاملة بوصفه نصّاً مقنعاً يجب أن يؤخذ إسهامه في الاعتبار . وبصورة عامّة ، يمتلك الإقناع خاصيات لغوية متماسكة يُمكن ملاحظتها في مستويات النصّ المُختلفة.

من أجل هذا فُمنّا باختيار جين أوستن موضوعاً للدرس لملاحظة خاصيات الإقناع في تشكّل النصّ الأدبي . وتمّ اختيار روايتها الأخيرة *الإقناع* لفحص مدى حقيقة إنعكاس الإقناع في الرواية ومدى تحققه . وهذا الخصوص الروائي سوف يتمّ التحقق منه من خلال وسائل لغوية . ويتمّ إنجاز ذلك التحقق من خلال استخدام الإتجاه الأسلوبي التداولي في الدراسة . فهذا يُسهّل ملاحظة ورصد استخدام الإقناع من ناحية تداولية في كيفية التواصل بين شخصيات الرواية وبينها وبين كاتبها وبينها وبين القارئ من ناحيته اسلوبيه. الاستخدام يحدد أسلوب كلّ نصّ يحتوي على الإقناع في الدرجة الأولى وأسلوب الكاتب في الدرجة الثانية.

نتيجةً لهذا , تهدف الدراسة الحالية إلى:

1. عرض مفهوم الإقناع وخصائصه اللغوية .
2. إستنباط مجموعة من خصائص الإقناع اللغوية استناداً إلى تحليل رواية جين أوستن *الإقناع*.
3. إرساء مجموعة من الاستراتيجيات الأسلوبية التداولية التي تُستعمل في كل موقف من مواقف الإقناع في الرواية.

بصورة أساسية , تسعى الدراسة الحالية لتحقيق أهدافها , من خلال الفرضيات الآتية :

1. إنّ الإقناع هو عملية تتضمن استخدام فعل كلام الإقناع كأحد مكوناتها.
2. إنّ الإقناع قد تمّ توظيفه في رواية جين أوستن المدروسة.
3. هناك خصائص لغوية للأقناع واستراتيجيات أسلوبية تداولية صاحبت تحقيق الإقناع في رواية جين أوستن *الإقناع*.

لاختبار مصداقية الفرضيات المذكورة, تمّ إتباع الإجراءات الآتية:

1. عرض مقدمة نظرية عن الإقناع, الإتجاه الأسلوبى التداولى, و خصوصيته فى الخطاب الأدبى.
2. أختيار رواية جين أوستن الإقناع.
3. تحليل رواية جين أوستن الإقناع للكشف عن الخصائص اللغوية للإقناع و الستراتيجيات الأسلوبية التداولية المستخدمة فى الرواية.

وبعد تحليل المعطيات, توصلت الدراسة إلى النتائج الرئيسية الآتية :

1. إن الإقناع عملية تضمنت فعل كلام الإقناع كأحد مكوناتها. وهو ما يثبت مصداقية الفرضية الأولى.
 2. استخدمت جين أوستن الإقناع فى روايتها وذلك واضح من خلال مواقف متنوعة غطت الرواية من بدايتها الى نهايتها. وهو ما يثبت مصداقية الفرضية الثانية.
 3. هناك مجموعة من الخصائص اللغوية للإقناع والستراتيجيات الأسلوبية التداولية التى ترافق تحقيق الإقناع فى رواية جين أوستن الإقناع. وهو ما يثبت مصداقية الفرضية الثالثة.
- وأخيراً اختتمت الرسالة ببعض الاستنتاجات وتقديم بعض المقترحات وبعض التوصيات لإجراء المزيد من الدراسات المستقبلية.